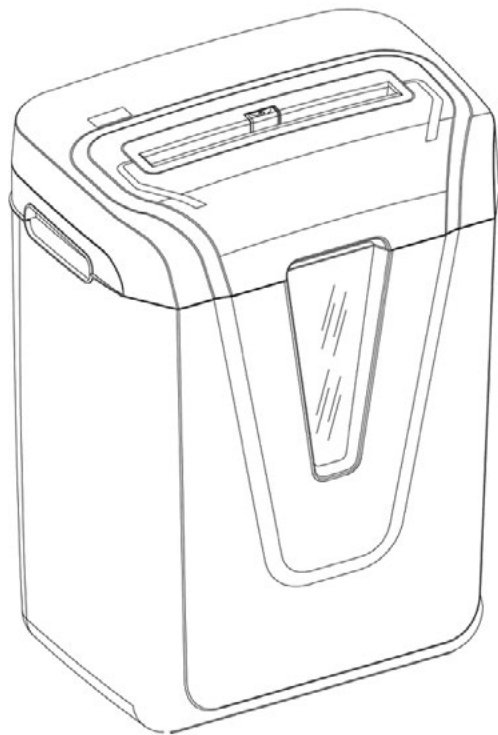


# KOBRA HYBRID

DISTRUGGIDOCUMENTI  
PAPER SHREDDER  
SCHRIFTGUTVERNICHTER  
DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS  
DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS  
Уничтожитель бумаг



**KOBRA**<sup>®</sup>

I

GB

D

E

F

RUS

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

OPERATING INSTRUCTIONS

BETRIEBSANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE MANEJO

MODE D'EMPLOI

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## I AVVERTENZE - IMPORTANTE

PRIMA DELLA MESSA IN MARCIA DELL'APPARECCHIO BISOGNA LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LE SEGUENTI AVVERTENZE.

Prima di collegare l'apparecchio fare attenzione che il voltaggio e la frequenza di rete corrispondano ai dati della targhetta posta sulla macchina.

### SCOLLEGARE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE DELLA RETE ELETTRICA NEI SEGUENTI CASI:

- PRIMA DI SOLLEVARE LA MACCHINA DAL CESTINO E PRIMA DI VUOTARE IL CESTINO
- PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E RIPARAZIONE O INTERVENIRE SULLE PARTI INTERNE DELLA MACCHINA.
- SCOLLEGARE QUESTA APPARECCHIATURA QUANDO NON VIENE UTILIZZATA PER UN LUNGO PERIODO DI TEMPO.

**L'apparecchio distrugge in continuo a tensione nominale, con tensione di alimentazione nominale +10% funzionamento continuo.**

Congratulazioni per aver acquistato il distruttore KOBRA HYBRID facente parte dell'ultima generazione dei prodotti KOBRA.

KOBRA HYBRID è dotato di uno speciale e innovativo sistema di gestione dell'energia che viene immagazzinata durante la normale distruzione dei documenti e che viene poi rilasciata e utilizzata (a LED spenti) permettendo la distruzione di parte dei documenti scollegando totalmente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica con conseguente risparmio di energia e zero consumo in stand-by.

### INSTALLAZIONE

Per apparecchiature provviste di spina di alimentazione, la presa di rete deve essere facilmente accessibile vicino alla macchina e deve essere provvista di connessione alla terra di protezione. Togliere la macchina dall'imballo e posizionare la testata sul cestino come indicato in figura 1. Il cestino ha sul fronte una finestra trasparente che permette di tenere sotto controllo in qualsiasi istante il livello della carta distrutta, presente all'interno del cestino stesso, l'operatore può così vuotare il cestino al suo riempimento.

### USO DELL'APPARECCHIO

Dopo aver collegato la macchina alla rete elettrica portare il pulsante "A" in posizione "FWD". La macchina è pronta per la distruzione della carta.

#### - START / STOP automatico

Inserire la carta da distruggere nell'imbocco "C", si accendono gli indicatori a led luminosi "D" e automaticamente la macchina avvia la distruzione. Inserire la carta di credito da distruggere centralmente in modo che attivi il tasto "B" di accensione. Gli indicatori a led luminosi si spengono automaticamente a energia esaurita e di conseguenza l'apparecchio si arresta automaticamente.

#### - TASTO CENTRALE "B"

Il tasto centrale "B" permette di attivare la macchina manualmente nel caso in cui i fogli di carta particolarmente

## ATTENZIONE

### OSSERVARE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE STAMPATE SULLA PARTE SUPERIORE DELLA MACCHINA:

- CONSULTARE IL MANUALE
- ATTENZIONE, PARTI IN MOVIMENTO
- ATTENZIONE! PRECAUZIONI DI SICUREZZA
- TENERE LONTANO DALL'IMBOCCO CRAVATTE O ALTRI PENDENTI
- NON METTERE LE MANI NELL'IMBOCCO DEL GRUPPO DI TAGLIO
- NON LASCIARE UTILIZZARE L'APPARECCHIO AI BAMBINI
- TENERE LONTANO DALL'IMBOCCO CAPELLI LUNGI
- NON USARE PRODOTTI O LUBRIFICANTI AD AEROSOL

leggeri e sottili (veline, ecc...) non riescano ad attivare automaticamente la macchina.

#### - CARTA INCEPPATA

Nel caso in cui venga introdotta una quantità di carta superiore alla capacità di taglio, la macchina si blocca. Per liberare la macchina dall'inceppamento procedere come segue: 1) Portare l'interruttore "A" in posizione "REV" e tenerlo premuto fino a quando la carta non è fuoriuscita completamente dall'imbocco "C"; 2) Riportare l'interruttore "A" in posizione di "FWD" e introdurre nuovamente una quantità minore di carta da distruggere.

#### IMPORTANTE!

Portando l'interruttore "A" in posizione "0" si escludono tutte le funzioni con l'arresto immediato della macchina. Per ripristinare le funzioni automatiche riportare l'interruttore "A" in posizione "FWD". Si consiglia di limitare i bloccaggi dovuti ad introduzioni eccessive di carta e di far funzionare l'apparecchio al di sotto della massima capacità distruttiva onde preservare la durata degli organi meccanici e la vita della macchina stessa. Continui intasamenti possono causare la rottura degli organi di trasmissione e invalidare la garanzia. L'introduzione di materiali e corpi estranei può danneggiare il gruppo di taglio invalidando la garanzia.

#### CURA E MANUTENZIONE

I distruggidocumenti KOBRA HYBRID non hanno bisogno di manutenzione o cure particolari. Comunque è buona norma quando ci si accorge che la capacità diminuisce sensibilmente, **lubrificare i rulli di taglio**, distruggendo un foglio cosperso di olio in dotazione con gli apparecchi. NON utilizzare mai olio sintetico, prodotti a base di benzine o lubrificanti ad aerosol di nessun tipo all'interno dell'apparecchio o nelle sue vicinanze.

Pericolo di incendio



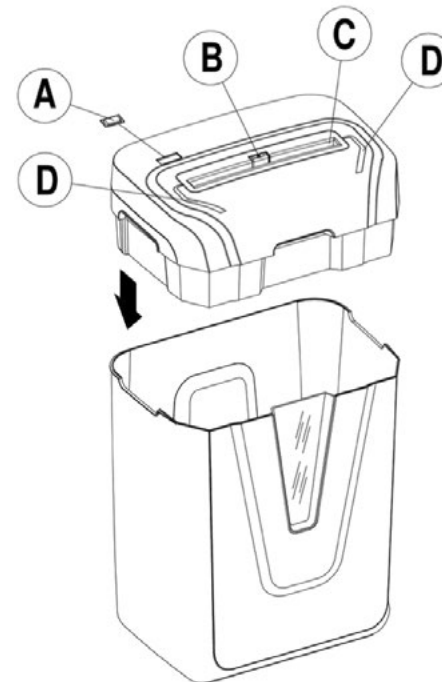
## ANOMALIE

Se avete problemi col Vostro distruggi documenti, controllate i sintomi e le azioni qui di seguito descritte. Se non riuscite a risolvere il problema in questo modo, contattare il rivenditore KOBRA a Voi più vicino.

**Non aprite la testa del distruggi documenti** per tentare di ripararlo. Potreste esporvi a gravi scariche elettriche o pericoli meccanici, oltre a invalidare la Vostra garanzia.

| PROBLEMA                                     | COME SI MANIFESTA  | CAUSA   | AZIONE   |
|--|--|---|--|
| Il distruggidocumenti non si avvia           | Inserendo la carta nell'imbocco la macchina non parte              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Posizione interruttore "A"</li> <li>• Motore in protezione termica</li> <li>• Cavo non correttamente collegato</li> <li>• Assenza tensione di alimentazione</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Posizionare l'interruttore in posizione "FWD"</li> <li>• Attendere circa 15 minuti per il raffreddamento del motore</li> <li>• Verificare se l'inserimento della spina sulla presa di alimentazione è corretta</li> <li>• Verificare se presente la tensione sulla presa</li> </ul> |
| Riduzione sensibile della capacità di taglio | Capacità ridotta rispetto alla capacità rilevata con gruppo oliato | Gruppo di taglio non oliato   | Oliare gruppo di taglio  |

FIGURA 1



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Conformemente alla:**

- direttiva LVD 2014/35/UE
- direttiva 2011/65/EU RoHS
- direttiva EMC 2014/30/UE

Il costruttore ELCOMAN SRL  
VIA GORIZIA, 9 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) - ITALY

Dichiara con la presente che i distruttori di documenti KOBRA sotto descritti sono conformi alle norme della direttiva LVD 2014/35/UE

- KOBRA serie: Kobra HYBRID

Le norme applicate sono:

EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013

Bovisio Masciago, 31.05.2019  
A. DE ROSA  
Ufficio Tecnico

*A. De Rosa*

## IMPORTANT WARNINGS

BEFORE TURNING ON THE MACHINE CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS FOR USE AND THE FOLLOWING WARNINGS.

Before plugging in the appliance make sure that the voltage and mains frequency match to those on the plate on the front of the machine.

### UNPLUG THE POWER CABLE FROM THE MAINS IN THE FOLLOWING CASES:

- BEFORE LIFTING THE MACHINE FROM ITS BIN AND BEFORE EMPTYING THE BIN
- BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE OR REPAIRS OR WORKING ON THE INNER PARTS OF THE MACHINE.
- UNPLUG THIS EQUIPMENT WHEN NOT IN USE FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME.

**The machine shreds continuously at nominal voltage, intermittent operation at nominal voltage +10%.**

Congratulations on the purchase of your KOBRA HYBRID shredder, one of the latest generation of KOBRA products. KOBRA HYBRID comes with a special innovative energy management system storing energy during normal document shredding and then releasing it (when LEDs are off) so that some documents can be shredded disconnecting the machine from the mains for maximum energy savings and zero consumption in stand-by.

### INSTALLATION

For appliances provided with mains plug use a socket outlet which is easily accessible near the machine and provided with a protective earthing connection. Remove the machine from its packaging and place the shredding unit on the bin as indicated in figure 1. There is a transparent window on the front which allows you to check the level of shredded paper inside so the operator can empty the bin when it is full.

### USING THE APPLIANCE

After plugging in the machine turn the switch "A" to the position "FWD". The machine is ready to shred paper.

#### - Automatic START / STOP

Insert the paper to be shredded in the throat "C", the LED "D" come on and the machine automatically starts shredding. Centre credit cards to be shredded when you insert them in order to activate button "B". The LED indicators switch off automatically when the stored energy has been used and the machine stops automatically.

#### - CENTRE BUTTON "B"

The centre button "B" allows you to turn the machine on manually in case of light and fine paper which may fail to activate the machine.

#### - PAPER JAMS.

The machine will jam if a quantity of paper in excess of the cutting capacity is inserted.

## CAUTION

### PAY CAREFUL ATTENTION TO THE FOLLOWING WARNINGS PRINTED ON THE TOP OF THE MACHINE:

- REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS
- CAUTION, MOVING PARTS
- WARNING! SAFETY PRECAUTIONS
- KEEP NECK TIES OR OTHER DANGLING OBJECTS AWAY FROM THE THROAT
- DO NOT PUT YOUR HANDS IN THE THROAT AND THE CUTTING KNIVES
- DO NOT ALLOW CHILDREN TO OPERATE THE DEVICE
- KEEP LONG HAIR AWAY FROM THE THROAT
- DO NOT USE AEROSOL PRODUCTS OR LUBRICANTS

To clear the machine from a paper jam proceed as follows: Turn switch "A" to the "REV" position and hold it down until the paper is all out of the throat "C". Turn switch "A" back to the "FWD" position and insert a smaller amount of paper to be shredded.

### IMPORTANT!

If you turn the switch "A" to the position "0" all functions are switched off and the machine stops immediately. To reset the automatic functions, turn switch "A" to the "FWD" position.

You are advised to limit jams caused by inserting too much paper and to operate the machine below maximum capacity in order to prolong the life of the mechanical parts and the life of the machine itself.

Continuous jams may cause breakage of the transmission mechanisms and void the warranty. Inserting foreign bodies or material may damage the cutting knives and void the warranty.

### CARE AND MAINTENANCE

KOBRA HYBRID shredders have no need for any specific care or maintenance.

In any case, when you notice a considerable reduction in cutting capacity, **lubricate the cutting knives** by shredding a sheet of paper sprinkled with some drops of oil that comes with the machine.

NEVER use synthetic oil, benzene based products or aerosol lubricants of any kind inside the appliance or in its vicinity.

Fire hazard



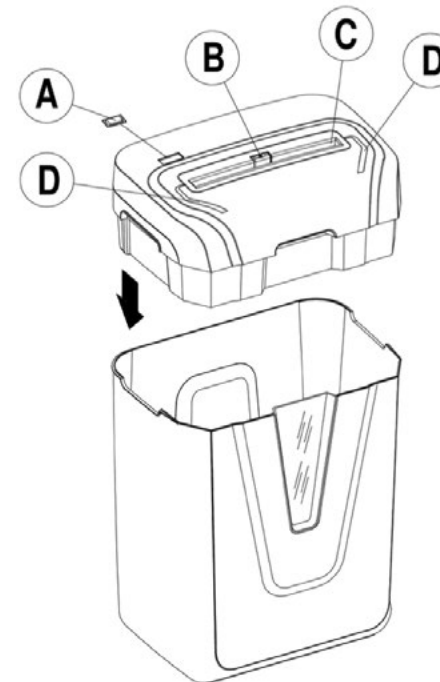
## TROUBLESHOOTING

If you are having problems with your shredder, check the symptoms and remedies described below. If this fails to solve the problem, contact your nearest Kobra dealer.

**Never open the shredding unit** or to try to repair it. You run the risk of serious electric shock and void your warranty.

| PROBLEM                                      | WHAT HAPPENS  | CAUSE   | ACTION   |
|--|---|---|--|
| The shredder does not start                  | Paper is inserted into the throat of the machine and it does not start        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position of switch "A"</li> <li>• Motor in heat protection mode</li> <li>• Power cord not plugged in properly</li> <li>• No electrical power supply</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn the switch to "FWD"</li> <li>• Wait about 15 minutes for the engine to cool down</li> <li>• Check that the plug is inserted into the power socket properly</li> <li>• Check that there is power to the socket</li> </ul> |
| Considerable reduction of shredding capacity | Capacity is reduced compared with capacity seen when cutting knives are oiled | Cutting knives not oiled  | Lubricate cutting knives   |

FIGURE 1



## DECLARATION OF COMPLIANCE

Compliant with - directive LVD 2014/35/UE  
- directive 2011/65/EU RoHS  
- directive EMC 2014/30/UE

The manufacturer ELCOMAN SRL  
VIA GORIZIA,9 20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY

Hereby declares that the KOBRA shredders described below are in compliance with the standards set down in the directive LVD 2014/35/UE

- KOBRA series: Kobra HYBRID

The standards applied are:

EN 62368-1:2014+A11:2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2 :2019  
EN 61000-3-3 :2013

Bovisio Masciago, 31.05.2019  
A. DE ROSA  
Technical Office

*A. De Rosa*

**HINWEISE - WICHTIG**

BEVOR DAS GERÄT IN BETRIEB GENOMMEN WIRD, MÜSSEN DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND DIE NACHSTEHENDEN HINWEISE AUFMERKSAM DURCHGELESEN WERDEN.

Bevor das Gerät angeschlossen wird, sich vergewissern, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Daten übereinstimmt.

- IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN IST DER NETZSTECKER ABZUZIEHEN:**
- BEVOR DER PAPIERSAMMELSACK GEWECHSELT ODER ENTLERT WIRD
  - BEVOR MIT ARBEITEN ZUR WARTUNG UND REPARATUR BEGONNEN WIRD ODER EIN EINGRIFF AN INNEREN TEILEN DER MASCHINE VORGENOMMEN WIRD
  - ZIEHEN SIE DAS GERÄT VOM NETZ, WENN SIE ES LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZEN.

**Die Maschine schreddert kontinuierlich bei Nennspannung, intermittierender Betrieb bei Nennspannung +10%.**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres KOBRA HYBRID Aktenvernichters, eine der neuesten Generation an KOBRA Produkten. Der KOBRA HYBRID ist mit einem innovativen Energiespar-Managementsystem ausgestattet, das die Energie während der normalen Aktenvernichtung speichert und sie dann wieder abgibt (wenn LEDs aus sind). Somit können einige Dokumente vernichtet werden, auch wenn das Gerät bereits ausgeschaltet wurde. Dies bedeutet eine maximale Energieeinsparung sowie Nullverbrauch im Stand-by-Betrieb.

**INSTALLATION**

Schließen Sie Geräte, die vom Netz getrennt werden können, an eine leicht zugängliche Steckdose nahe beim Gerät an. Verwenden Sie eine Steckdose mit Schutzerdungsverbindung. Packen Sie das Gerät aus und stellen Sie den Shredderkopf auf den Abfallbehälter wie in Abb. 1 gezeigt. Vorne am Abfallbehälter befindet sich ein Fenster, durch das Sie die Menge an zerkleinertem Papier im Innern sehen und den Behälter bei Bedarf leeren können.

**ARBEITEN MIT DEM GERÄT**

Sobald das Gerät angeschlossen ist, schalten Sie es durch Drehen des Schalters "A" in die Position "FWD". Das Gerät ist nun bereit zum Shreddern von Papier.

**- Automatischer START / STOPP**

Legen Sie das Papier zum Shreddern in die Öffnung "C" ein. Die LED-Anzeige "D" leuchtet auf und Ihr Aktenvernichter beginnt automatisch zu Shreddern. Führen Sie Kreditkarten zum Shreddern mittig ein, um den Schalter "B" zu aktivieren. Die LED-Anzeigen gehen automatisch aus, sobald der gespeicherte Strom verbraucht ist, und das Gerät stoppt ebenfalls automatisch.

**- MITTELSCHALTER "B"**

Mit dem Mittelschalter "B" können Sie das Gerät manuell anschalten, falls Sie leichtes oder feines Papier verarbeiten, das das Gerät nicht automatisch aktiviert.

**VORSICHT  
DIE AN DER OBERSEITE DER MASCHINE  
AUFGEDRUCKTEN GEFAHRENHINWEISE BEACHTEN:**

- DAS HANDBUCH KONSULTIEREN
- VORSICHT BEWEGLICHE TEILE
- ACHTUNG! SCHUTZVORKEHRUNGEN
- KRAVATTEN UND ANDERE HÄNGENDE TEILE VON DER EINGABEÖFFNUNG ENTFERNT HALTEN
- NICHT DIE HÄNDE IN DIE ÖFFNUNG DER SCHNEIDGRUPPE STECKEN
- DAS GERÄT NICHT VON KINDERN BENUTZEN LASSEN
- LANGE HAARE VON DER EINGABEÖFFNUNG ENTFERNT HALTEN
- KEINE PRODUKTE ODER SCHMIERMITTEL MIT AEREOSOL VERWENDEN

**- PAPIERSTAU**

Wenn mehr als die angegebene Höchstmenge an Papier eingelegt wird, kann dies zu einem Papierstau führen. Gehen Sie bei einem Papierstau wie folgt vor: 1) Drehen Sie den Schalter "A" auf "REV" und halten Sie diese, bis das ganze Papier wieder aus der Papierzuführung „C“ entfernt ist; 2) Stellen Sie den Schalter "A" wieder auf "FWD" und legen dann eine geringere Menge an zu verarbeitendem Papier ein.

**WICHTIG!**

Wenn Sie die Taste "A" auf "0" stellen, werden alle Funktionen ausgeschaltet und das Gerät stoppt. Um das Gerät wieder auf automatisch zu stellen, stellen Sie den Schalter "A" auf "FWD". Zum Vermeiden von Papierstaus empfehlen wir Ihnen darauf zu achten, nur die maximal erlaubte Anzahl von Blättern zum Shreddern einzuführen. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer der mechanischen Teile und des Gerätes selbst. Wiederholte Staus können zu Beschädigungen an den Übertragungsmechanismen führen und die Garantie außer Kraft setzen. Das Einsetzen von Fremdkörpern oder Material kann die Schneidmesser beschädigen und die Garantie erlöschen lassen.

**PFLEGE UND WARTUNG**

KOBRA HYBRID Aktenvernichter benötigen keine besondere Pflege oder Wartung. Wir empfehlen jedoch das Ölen der Schneidmesser, wenn der Aktenvernichter nicht mehr die maximale Menge an Papier oder Material korrekt verarbeitet. Sprühen Sie dazu einige Tropfen des Öls, das mit dem Gerät geliefert wurde, auf ein Stück Papier und führen Sie dieses in die Zuführung des Aktenvernichters ein. Verwenden Sie NIE synthetische Öle, Produkte auf Benzolbasis oder Aerosolschmierstoffe jeglicher Art im Innern oder in der Nähe des Gerätes.

Gefahr von Feuer



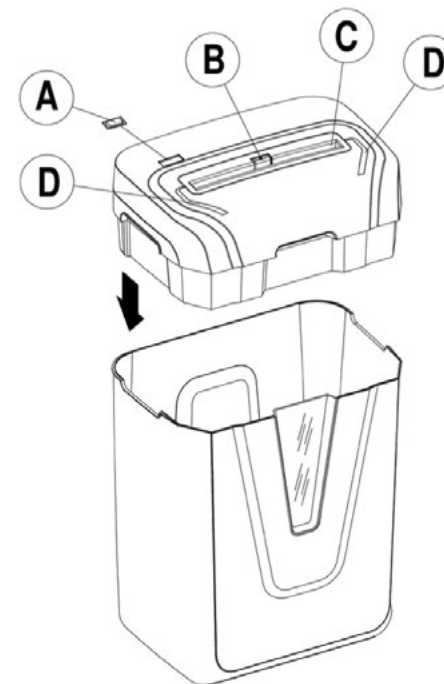
**STÖRUNGSBEHEBUNG**

Bei auftretenden Problemen mit Ihrem Aktenvernichter überprüfen Sie diese bitte anhand der nachstehenden Checkliste zur Fehlerbehebung. Falls Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen KOBRA-Händler.

**Öffnen Sie nie das obere Gehäuse des Aktenvernichters,** um selbst Reparaturen vorzunehmen. Sie könnten dabei einen Stromschlag bekommen und die Garantie auf Ihr Gerät verlieren.

| PROBLEM   | SYMPTOME   | URSACHE   | MÖGLICHE FEHLERBEHEBUNG   |
|---|--|---|---|
| Der Aktenvernichter startet nicht                 | Papier wird in die Öffnung des Gerätes eingeführt; das Gerät startet aber nicht. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position am Schalter "A"</li> <li>• Der Motor ist überhitzt</li> <li>• Das Stromkabel ist nicht korrekt angeschlossen</li> <li>• Der Aktenvernichter hat keinen Strom</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drehen Sie den Schalter auf "FWD"</li> <li>• Warten Sie etwa 15 Minuten, damit der Motor abkühlen kann</li> <li>• Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in der Steckdose sitzt</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose mit Strom versorgt ist</li> </ul> |
| Beträchtliche Verringerung der Shredder-Kapazität | Die Zuführkapazität ist geringer als nach dem Ölen der Schneidmesser             | Die Schneidmesser wurden nicht geölt  | Ölen Sie die Schneidmesser  |

ABB. 1



**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

- Entspricht der
- Richtlinie LVD 2014/35/UE
  - Richtlinie 2011/65/EU RoHS
  - Richtlinie EMC 2014/30/UE

Der Hersteller ELCOMAN SRL  
VIA GORIZIA,9 20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY

Erklärt hiermit, dass die unten genannten KOBRA Aktenvernichter den Standards gem. Richtlinie LVD 2014/35/UE entsprechen.

- KOBRA series: Kobra HYBRID

Die angewandten Normen sind:

- EN 62368-1:2014+A11:2017
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015

- EN 61000-3-2 :2019
- EN 61000-3-3 :2013

Bovio Masciagio, 31.05.2019  
A.DE ROSA  
Technisches Büro  
*Cy 6 2 Ros*



**ADVERTENCIAS - IMPORTANTES**

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO, ES NECESARIO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL USO Y LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS

Antes de enchufar el aparato comprobar que el voltaje y la frecuencia de red correspondan con los datos de la placa colocada en la máquina

**DESENCHUFE LA CLAVIJA DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

- ANTES DE CAMBIAR O VACIAR LA BOLSA DE RECOGIDA DE PAPEL
- ANTES DE EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN O DE INTERVENIR EN LAS PARTES INTERNAS DE LA MÁQUINA
- DESCONECTE ESTE EQUIPO CUANDO NO ESTÉ EN USO POR UN PERÍODO DE TIEMPO EXTENDIDO

**La máquina tritura continuamente a voltaje nominal, operación intermitente a voltaje nominal + 10%.**

Felicidades por la compra de su trituradora KOBRA HYBRID, uno de los productos KOBRA de última generación. KOBRA HYBRID viene con un sistema de administración de energía especial e innovador que almacena energía durante la destrucción normal de documentos y luego la libera (cuando los LEDs están apagados) para que algunos documentos puedan ser triturados desconectando la máquina de la red eléctrica para un máximo ahorro de energía y cero consumo en stand-by.

**INSTALACIÓN**

Para los dispositivos que se pueden desenchufar, use una toma de corriente con conexión a tierra que sea fácilmente accesible cerca de la máquina. Retire la máquina de su embalaje y coloque la unidad de trituración en la papelera como se indica en la figura 1. Hay una ventana transparente en la parte frontal que le permite verificar el nivel de papel triturado en el interior para que el operador pueda vaciar la bandeja cuando esté llena.

**UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO**

Después de enchufar la máquina, gire el interruptor "A" a la posición "FWD".

La máquina está lista para triturar papel.

- START / STOP automático.

Inserte el papel que se triturará en el hueco "C", se encenderá el LED "D" y la máquina comenzará a fragmentar automáticamente.

Centre las tarjetas de crédito a destruir cuando las inserte para activar el botón "B".

Los indicadores LED se apagan automáticamente cuando se gasta la energía almacenada y la máquina se detiene automáticamente.

- BOTÓN CENTRAL "B"

El botón central "B" le permite encender la máquina manualmente en caso de papel liviano y fino que puede no activar la máquina.

**PRECAUCIÓN**

**RESPECTAR ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS IMPRIMIDAS EN LA PARTE SUPERIOR DE LA MÁQUINA:**

- CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO
- PRECAUCION, PIEZAS EN MOVIMIENTO
- ATENCIÓN! PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
- MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA CORBATAS U OTROS COLGANTES
- NON COLOCAR LAS MANOS EN LA ENTRADA DEL GRUPO DE CORTE
- NO DEJAR UTILIZAR EL APARATO A LOS NIÑOS
- MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA EL CABELLO LARGO
- NO USAR PRODUCTOS O LUBRIFICANTES DE TIPO AEREOSOL

**- ATASCOS DE PAPEL**

La máquina se atascará si se inserta una cantidad de papel que exceda la capacidad de corte.

Para despejar la máquina de un atasco de papel, proceda de la siguiente manera:

Gire el interruptor "A" a la posición "REV" y manténgalo presionado hasta que el papel salga por completo del hueco "C".

Vuelva el interruptor "A" a la posición "FWD" e inserte una cantidad más pequeña de papel para triturar.

**¡IMPORTANTE!**

Si gira el interruptor "A" a la posición "0", todas las funciones se desconectarán y la máquina se detendrá inmediatamente. Para restablecer las funciones automáticas, gire el interruptor "A" a la posición "FWD".

Se le recomienda limitar los atascos causados al insertar demasiado papel y operar la máquina por debajo de la capacidad máxima para prolongar la vida útil de las piezas mecánicas y la vida útil de la máquina.

Los atascos continuos pueden causar la rotura de los mecanismos de transmisión y anular la garantía.

La inserción de cuerpos extraños o material puede dañar las cuchillas de corte y anular la garantía.

**CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

Las trituradoras KOBRA HYBRID no necesitan ningún cuidado o mantenimiento específico.

En cualquier caso, cuando note una reducción considerable en la capacidad de corte, **lubrique las cuchillas de corte** triturando una hoja de papel rociada con algunas gotas de aceite que vienen con la máquina.

NUNCA use aceites sintéticos, productos a base de benceno o lubricantes en aerosol de ningún tipo dentro del artefacto o en sus proximidades.

Peligro de incendio



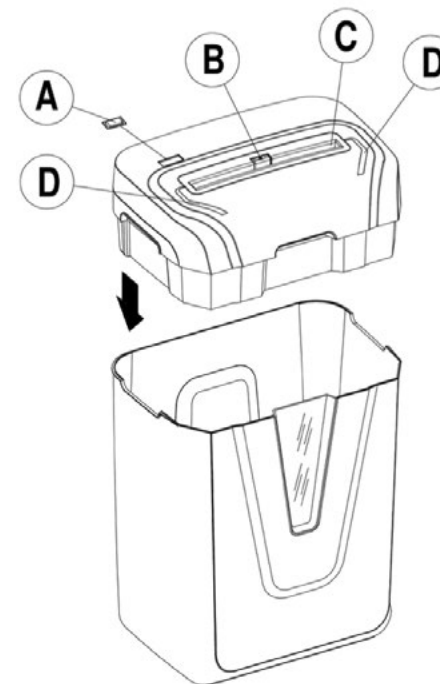
**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Si tiene problemas con su trituradora, verifique los síntomas y las soluciones que se describen a continuación. Si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con su distribuidor Kobra más cercano.

**Nunca abra la unidad de trituración** o intente repararla. Usted corre el riesgo de una descarga eléctrica grave y anula su garantía.

| PROBLEMA  | QUÉ OCURRE   | CAUSA   | SOLUCIÓN   |
|---|--|---|--|
| La destructora no empieza                             | El papel se inserta y la máquina no empieza  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Posición del interruptor "A"</li> <li>• Motor en modo de protección contra el calor</li> <li>• Cable de alimentación no enchufado correctamente</li> <li>• No hay suministro de energía eléctrica</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gire el interruptor a "FWD"</li> <li>• Espera unos 15 minutos para que el motor se enfríe</li> <li>• Verifique que el enchufe esté insertado correctamente en la toma de corriente</li> <li>• Verifique que haya energía en el enchufe</li> </ul> |
| Reducción considerable de la capacidad de trituración | La capacidad se reduce en comparación con la capacidad que se observa al engrasar cuchillas de corte | Las cuchillas de corte no están engrasadas  | Engrasar cuchillas de corte  |

FIGURA 1



**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

- Cumple con**
- **directiva LVD 2014/35/UE**
  - **directiva 2011/65/EU RoHS**
  - **directiva EMC 2014/30/UE**

El Fabricante, ELCOMAN SRL,  
VIA GORIZIA,9 20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY

Declara aquí que las destructoras KOBRA descritas más abajo cumplen con las normas establecidas en la directiva LVD 2014/35/UE

- KOBRA serie: Kobra HYBRID

Las normas aplicadas son:

- EN 62368-1:2014+A11:2017
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2 :2015

- EN 61000-3-2 :2019
- EN 61000-3-3 :2013

Bovio Masciago, 31.05.2019  
A. DE ROSA  
Oficina Técnica

*Ay. 6 De Rosa*

**MISES EN GARDE - IMPORTANT**

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AINSI QUE LES MISES EN GARDE SUIVANTES

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent bien à ceux de votre installation électrique

**DEBRANCHEZ LA PRISE DE COURANT DANS LES CAS SUIVANTS:**

- AVANT DE CHANGER OU VIDER LE SAC DE RECEPTION
- AVANT D'EFFECTUER DES OPERATIONS D'ENTRETIEN ET DE REPARATION OU D'INTERVENIR SUR LES PIÈCES SE TROUVANT A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL
- DÉBRANCHEZ CET ÉQUIPEMENT LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE

La machine déchiquette en permanence à la tension nominale et fonctionne de manière intermittente à la tension nominale + 10%.

Félicitations pour l'achat de votre KOBRA HYBRID, l'un des derniers nés de la gamme de destructeurs de documents KOBRA. Le KOBRA HYBRID dispose d'un système de gestion de stockage de l'énergie innovant. L'énergie est stockée durant la destruction des documents puis ensuite restituée (quand les LED sont éteintes) permettant ainsi une destruction alors que l'appareil est déconnecté du courant principal pour une économie d'énergie maximale et une consommation nulle en mode Stand-By.

**INSTALLATION**

Pour le branchement de votre appareil, utilisez une prise avec une connexion de protection à la terre, proche de celui-ci et facilement accessible. Sortez votre destructeur de son emballage et placez la tête de destruction sur la corbeille comme indiqué sur la figure 1. Une fenêtre transparente située sur la face avant de l'appareil permet de voir le niveau de papier détruit. L'opérateur peut ainsi facilement voir lorsque la corbeille est pleine.

**UTILISATION**

Après avoir branché l'appareil, passez le bouton « A » sur la position « FWD ».

L'appareil est prêt à détruire du papier.

**- FONCTION AUTOMATIQUE START / STOP**

Insérez le papier à détruire dans la fente « C », le voyant « D » s'éclaire, l'appareil débute automatiquement la destruction. Centrez les cartes de crédit à détruire lorsque vous les insérez afin d'activer le bouton « B ».

Les voyants s'éteignent automatiquement lorsque l'énergie stockée a été utilisée et l'appareil se stoppe automatiquement.

**- FONCTION BOUTON CENTRAL « B »**

Le bouton central « B » au centre permet d'enclencher l'appareil manuellement dans le cas d'un papier fin ou léger qui n'activerait pas le destructeur automatiquement.

**AVERTISSEMENTS**

**RESPECTEZ ATTENTIVEMENT LES MISES EN GARDE SUIVANTES QUI SONT IMPRIMÉES SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE DE L'APPAREIL:**

- CONSULTER LE MODE D'EMPLOI
- ATTENTION, PARTIES MOBILES
- ATTENTION! PRECAUTIONS DE SECURITÉ
- TENEZ CRAVATES, BRACELETS OU AUTRES OBJETS LOIN DE L'OUVERTURE
- N'INTRODUISEZ PAS VOS MAINS DANS L'OUVERTURE DU GROUPE DE COUPE
- NE LAISSEZ PAS QUE LES ENFANTS UTILISENT L'APPAREIL
- TENEZ LES CHEVEUX LONGS LOIN DE L'OUVERTURE
- N'UTILISEZ DE PRODUITS OU DE LUBRIFIANTS EN AEROSOL

**- FONCTION ANTI-BOURRAGE**

Un bourrage peut se créer si une quantité excessive de papier est insérée dans le bloc de coupe par rapport à la capacité de celui-ci. Afin de débloquer le bourrage papier, procédez comme suit: 1) Placez l'interrupteur « A » sur « REV » et maintenez-le jusqu'à ce que tout le papier soit ressorti par la fente « C »; 2) Placez l'interrupteur « A » sur la position « FWD » et insérez une petite quantité de papier à détruire.

**IMPORTANT!**

Si vous placez l'interrupteur « A » dans la position « 0 » toutes les fonctions s'arrêtent et l'appareil se stoppe immédiatement.

Pour réenclencher les fonctions automatiques, placez l'interrupteur « A » sur la position « FWD ».

Il est conseillé de limiter les bourrages causés par l'insertion d'une trop grande quantité de papier et d'utiliser l'appareil en-dessous de sa capacité maximum, cela afin de prolonger la durée de vie des pièces mécaniques et de l'appareil lui-même.

Des bourrages continus peuvent endommager les mécanismes de transmission et invalider la garantie.

L'insertion de corps étrangers ou de matériaux peut endommager le bloc de coupe et invalider la garantie.

**ENTRETIEN ET MAINTENANCE**

Le Kobra Hybrid ne nécessite pas d'entretien ou de maintenance spécifique.

Dans tous les cas, si vous notez une baisse de la capacité de destruction, **lubrifiez le bloc de coupe** en détruisant une feuille de papier imprégnée de quelques gouttes d'huile fournie avec la machine.

N'utilisez JAMAIS d'huile synthétique, de produits à base de benzène ou de lubrifiant en aérosol de toutes sortes à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.

Risque d'incendie



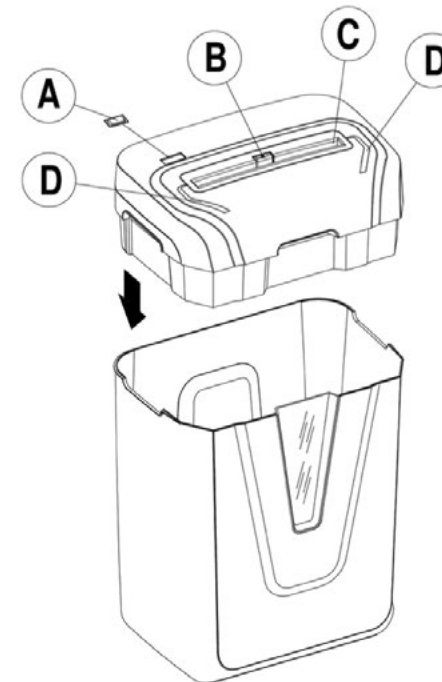
**PROBLEMES**

Si vous êtes confronté à un incident avec votre destructeur, consultez la liste des problèmes ci-dessous et les solutions adéquates. Si vous n'arrivez pas le résoudre, contactez votre revendeur Kobra.

**N'ouvrez jamais l'unité de destruction** ou n'essayez pas de la réparer, vous risquez de vous électrocuter ou d'invalider votre garantie.

| PROBLEMES                        | SYMPTOMES  | CAUSES  | ACTIONS   |
|----------------------------------|--|---|---|
| Le destructeur ne fonctionne pas | Du papier est présent dans la fente et le destructeur ne s'enclenche pas                     | - L'interrupteur est sur "A"<br>- Le moteur est en protection thermique<br>- Le cordon d'alimentation est mal branché<br>- Le courant principal est coupé | - Passez l'interrupteur sur "FWD"<br>- Patientez 15mn afin que le moteur refroidisse<br>- Vérifiez que la prise du destructeur est correctement insérée<br>- Vérifiez que le courant fonctionne normalement |
| Perte de capacité de destruction | La capacité de destruction est réduite par rapport à celle lorsque les lames sont lubrifiées | Les lames ont besoin d'huile  | Lubrifiez le lames  |

FIGURA 1



**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

**En conformité avec: directive LVD 2014/35/UE  
directive 2011/65/EU RoHS  
directive EMC 2014/30/UE**

Le fabricant: ELCOMAN SRL  
Situé: VIA GORIZIA,9 20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY

Déclare par la présente que le destructeur de documents:

Gamme KOBRA : Kobra Hybrid

est conforme aux normes indiquées ci-dessous en rapport avec la directive LVD 2014/35/UE

Normes appliquées:

- EN 62368-1:2014+A11:2017
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2 :2015

- EN 61000-3-2 :2019
- EN 61000-3-3 :2013

Bovio Masciagio, 31.05.2019  
A. DE ROSA  
Bureau Technique

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ШРЕДЕРА.

Проверьте, чтобы напряжение и частота Вашей электрической сети соответствовали значениям, указанным на наклейке на аппарате.

**ОТСОЕДИНЯЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:**

- ПЕРЕД ТЕМ КАК ОПУСТОШИТЬ КОРЗИНУ ДЛЯ ОТХОДОВ;
- ПЕРЕД СНЯТИЕМ РЕЖУЩЕГО БЛОКА С КОРПУСА ШРЕДЕРА;
- ПЕРЕД КАЖДОЙ ПЕРЕУСТАНОВКОЙ ИЛИ СЕРВИСНОЙ ОПЕРАЦИЕЙ;
- ПЕРЕД РАЗБОРКОЙ ДЛЯ РЕМОНТА.
- ОТКЛЮЧИТЕ НАСТОЯЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ, КОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТЕ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА ВРЕМЕНИ

Машина работает непрерывно при номинальном напряжении, машина работает периодически при номинальном напряжении + 10%.

Поздравляем с покупкой шредера KOBRA HYBRID, одного из последних продуктов KOBRA. KOBRA HYBRID имеет специальную инновационную систему управления электроэнергией, которая накапливает электричество во время работы шредера, а затем использует накопленную электроэнергию (когда светодиоды выключены) так что некоторые документы могут быть уничтожены, при выключенном шредере, чтобы обеспечить максимальную экономию энергии и нулевое потребление в режиме ожидания.

**УСТАНОВКА**

Установите шредер вблизи розетки. Используйте розетку с защитным заземлением. Выньте шредер из упаковки и поместите режущий блок на корзину, как показано на рисунке 1. На передней панели корзины есть прозрачное окно, которое позволяет проверить уровень заполнения корзины.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Подключите шнур питания к электрической сети. Переведите переключатель «А» в положение «FWD». Шредер готов к работе.

**- АВТОМАТИЧЕСКИЙ START / STOP**

Вставьте бумагу в приёмный слот «С», загорится индикатор «D», и машина автоматически начнет измельчение.

При уничтожении кредитных карт, вставляйте их по центру, чтобы активировать кнопку «В». Светодиодные индикаторы автоматически выключаются при использовании накопленной электроэнергии, и машина автоматически останавливается.

**- КНОПКА «В»**

Центральная кнопка «В» позволяет включить шредер вручную в случае если уничтожаемый материал очень лёгкий.

**ОСТОРОЖНОСТЬ  
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ  
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ НА ВЕРХНЕЙ  
КРЫШКЕ УНИЧТОЖИТЕЛЯ:**

- ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- ОСТОРОЖНОСТЬ, ПОДВИЖНЫХ ЧАСТЕЙ
- ВНИМАНИЕ! МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ ГАЛСТУКОВ, ЮВЕЛИРНЫХ УКРАШЕНИЙ И Т.Д.
- ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ПАЛЬЦЕВ РУК В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ
- ДЕТЯМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УНИЧТОЖИТЕЛЯ БУМАГ
- ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ ДЛИННЫХ ВОЛОС
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АЭРОЗОЛЬНЫЕ СМАЗКИ

**- ЗАМЯТИЕ БУМАГИ В ПРИЁМНОМ СЛОТЕ.**  
замятие бумаги может произойти из-за того, что пользователь вставил в приёмный слот количество листов, значительно превышающее максимальные значения, указанные в инструкции. В случае замятия при подаче бумаги, выполните следующие действия: 1) Переведите переключатель «А» в положение «REV» и удерживайте его, пока бумага не выйдет из приёмного слота «С»; 2) Переведите переключатель «А» обратно в положение «FWD» и вставьте меньшее количество бумаги для измельчения.

**ВНИМАНИЕ!**

Если вы включите переключатель «А» в положение «0», все функции будут отключены, и машина немедленно остановится. Чтобы восстановить автоматические функции, переведите переключатель «А» в положение «FWD». Чтобы продлить срок службы механических деталей и срок службы самой машины рекомендуется не допускать замятия бумаги, не вставлять в приёмный слот количество листов, значительно превышающее максимальные значения, указанные в инструкции. Непрерывные замятия могут привести к поломке механизмов передачи и аннулированию гарантии. Вставка инородных тел или материала может повредить режущие ножи и аннулировать гарантию.

**УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Шредеры KOBRA HYBRID не нуждаются в каком-то специальном обслуживании. Однако рекомендуется периодически производить смазку режущего блока шредера, уничтожив лист бумаги, смазанный МАСЛОМ KOBRA (код для заказа 51.090 (125 мл) или 51.085 (1 л)). НИКОГДА не используйте синтетическое масло и другие смазки и аэрозоли любого вида на основе бензола внутри или около уничтожителя.

**Пожароопасно**



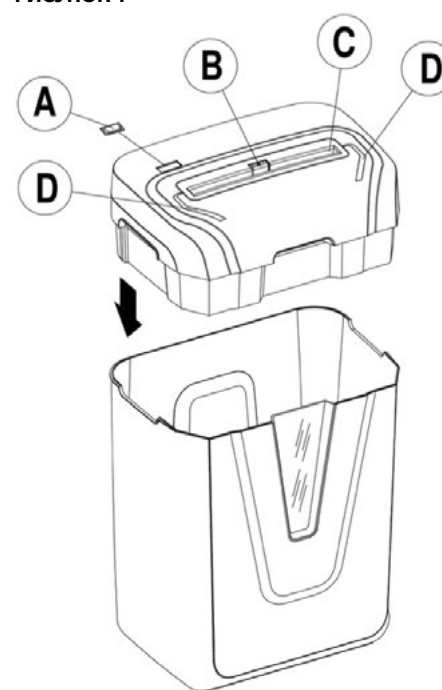
**ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Если при использовании уничтожителя возникли неисправности, посмотрите, возможно, описание в таблице поможет вам устранить их. Если у Вас не получается устранить неполадки самостоятельно, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.

**Пожалуйста, не пытайтесь открыть режущий блок уничтожителя самостоятельно!** Его ремонт следует производить только в специализированном сервисном центре.

| НЕИСПРАВНОСТЬ                            | ПРИЗНАКИ  | ПРИЧИНА  | ДЕЙСТВИЯ   |
|--|---|--|--|
| Шредер не включается                     | Бумага вставлена в приёмный слот, но шредер не включается     | - Выключатель находится в положении «А»<br>- Сработала система защиты мотора от перегрева<br>- Кабель питания не подключен<br>- Нет напряжения в сети<br>- Не правильно установлен режущий блок на корзине | - Переведите выключатель в положение «FWD»<br>- Подождите 15 минут, пока мотор остынет<br>- Проверьте, полностью ли вилка вставлена в розетку<br>- Проверьте напряжение тока в розетке<br>- Правильно установите режущий блок на корзине |
| Значительное снижение производительности | Производительность (резка) медленнее чем со смазанными ножами | Ножи не смазаны маслом   | Смажьте режущие лезвия   |

РИСУНОК 1



**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

**В соответствии с:**  
 - Директивой по низковольтному оборудованию (LVD 2014/35/UE)  
 - Директивой, ограничивающей содержание вредных веществ (2011/65/EU RoHS)  
 - Директивой по электромагнитной совместимости (EMC 2014/30/UE)

Изготовитель ELCOMAN SRL  
 VIA GORIZIA,9 20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY

Заявляет, что следующий шредер соответствует требованиям Директивы LVD 2014/35/UE

- Kobra HYBRID
- Применяемые стандарты:  
 EN 62368-1:2014+A11:2017  
 EN 55014-1:2017  
 EN 55014-2 :2015  
 EN 61000-3-2 :2019  
 EN 61000-3-3 :2013

Bovisio Masciago, 31.05.2019  
 A. DE ROSA  
 Технический Офис

*A. De Rosa*



|            | Hybrid   | 230 mm                    | 3,5 x 40 mm           | 8/9  | 0,170             | 230                                  |
|------------|----------|---------------------------|-----------------------|--|-------------------|--------------------------------------|
|            | Hybrid-S | 230 mm                    | 3,5 x 40 mm           | 12/14  | 0,250             | 230                                  |
| <b>I</b>   | MODELLO  | LUCE ENTRATA              | TAGLIO                | CAPACITÀ*<br>A4 70 gr/m <sup>2</sup>           | POTENZA<br>(KW)   | TENSIONE ALIM.<br>(V+/-10%)**        |
| <b>GB</b>  | MODEL    | THROAT WIDTH              | CUT                   | CAPACITY*<br>A4 70 gr/m <sup>2</sup>           | POWER<br>(KW)     | VOLTAGE<br>(V+/-10%)**               |
| <b>D</b>   | MODELL   | LICHTE WEITE<br>EINGANG   | SCHNITT               | LEISTUNG-FÄHIGKEIT*<br>A4 70 gr/m <sup>2</sup> | LEISTUNG<br>(KW)  | VERSORGUNGSSPAN-<br>NUNG (V+/-10%)** |
| <b>E</b>   | MODELO   | AMPLITUD<br>ENTRADA       | CORTE                 | CAPACIDAD*<br>A4 70 gr/m <sup>2</sup>          | POTENCIA<br>(KW)  | TENSIÓN ALIM.<br>(V+/-10%)**         |
| <b>F</b>   | MODÈLE   | LARGEUR<br>D'INTRODUCTION | COUPE                 | CAPACITÉ*<br>A4 70 gr/m <sup>2</sup>           | PUISSANCE<br>(KW) | VOLTAGE<br>(V+/-10%)**               |
| <b>RUS</b> | ШИРИНА   | ШИРИНА СЛОТА              | УНИЧТОЖЕНИЕ<br>БУМАГА | КОЛИЧЕСТВО*<br>А4 70 г/м <sup>2</sup>          | МОЩНОСТЬ<br>(КВТ) | НАПРЯЖЕНИЕ**<br>(V+/-10%)            |

(\* Le capacità possono variare in funzione delle variazioni di tensione.

(\*\*) Macchine destinate a mercati per 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ, possono differire nel dato capacità.

(\* Capacity may vary depending on voltages.

(\*\*) Machines set for 115 V/60 HZ and 220 V/60 HZ markets may differ in capacity.

(\* Die Leistungsfähigkeit kann je nach Spannungsänderung unterschiedlich sein.

(\*\*) Bei Geräten, die für Märkte mit 115 V/60 HZ oder 220 V/60 HZ bestimmt sind, kann die Blattleistung von den angegebenen Daten differieren.

(\* La capacidad puede cambiar según la variaciones de tensión.

(\*\*) Máquinas destinadas a mercados con 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ pueden diferir según el numero de hojas.

(\* Les capacités peuvent varier en fonction des tension.

(\*\*) Des machines destinées à des marchés pour 115 V/60 HZ, peuvent avoir des capacités différentes en ce qui concerne les feuilles.

(\* Количество уничтожаемой бумаги может изменяться в зависимости от напряжения.

(\*\*) Уничтожители, рассчитанные на 115 Гц V/60 и 220 Гц V/60 могут отличаться по количеству уничтожаемой бумаги.



#### INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



# ELGOMAN

Via Gorizia, 9  
20813 Bovisio Masciago (MB) Italy  
T +39 0362 593584  
F +39 0362 591611  
kobra@elcoman.it  
www.elcoman.it



UNI EN ISO 9001:2015



Cert.No.9105.EL16

ISO 9000 REGISTERED  
QUALITY COMPANY